

C-87/10. sz. ügy

Electrosteel Europe SA

kontra

Edil Centro SpA

(a Tribunale ordinario di Vicenza
[Olaszország] által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Joghatóság, a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben – 44/2001/EK rendelet – Különös joghatóságok – Az 5. cikk 1. pontja b) alpontjának első francia bekezdése – Az eljárás tárgyát képező szerződéses kötelezettség teljesítési helye szerinti bíróság – Áru értékesítése – Szállítási hely – Szerződés, amely az »Átvétel: a gyárban« kikötést tartalmazza”

J. Kokott főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2011. március 3. I - 4989

A Bíróság ítélete (harmadik tanács), 2011. június 9. I - 5003

Az ítélet összefoglalása

Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Joghatóság és a határozatok elismerése a polgári és kereskedelmi ügyekben – 44/2001 rendelet – Különös joghatóságok – Az 5. cikk 1. pontja b) alpontjának első francia bekezdése értelmében vett, szerződésekre vonatkozó joghatóság

(44/2001 tanácsi rendelet, 5. cikk, 1. pont, b) alpont, első francia bekezdés)

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001 rendelet 5. cikke 1. pontja b) alpontjának első francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy távértékesítés esetén azon helyet, ahol a szerződés alapján az árut leszállították, vagy le kellett volna szállítani, e szerződés rendelkezései alapján kell meghatározni.

Annak vizsgálata során, hogy e szállítási hely meghatározása „szerződés alapján” történt-e, az eljáró nemzeti bíróságnak tekintetbe kell vennie e szerződés valamennyi releváns klauzuláját és kikötését, ideértve a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által kidolgozott Incoterms („international commercial terms”) elnevezésű klauzulagyűjtemény 2000-ben közzétett változatához hasonló, a nemzetközi kereskedelmi gyakorlat által

általánosságban elismert és elfogadott klauzulákat és kikötéseket, amennyiben azok alkalmasak e hely egyértelmű azonosítására.

Amennyiben a szállítási helyet ez alapján nem lehet meghatározni, anélkül hogy a szerződésre irányadó anyagi jogi jogszabályokhoz kellene fordulni, e hely ott található, ahol az árut az adásvételi ügylet szerinti rendeltetési helyen a vevőnek oly módon adják át, hogy ezáltal megszerzi vagy meg kellene szereznie az áru feletti tényleges rendelkezés jogát.

(vö. 26. pont és a rendelkező rész)